



Panorama de la Civilisation Arménienne

2600 ans d'ARMÉNIE dans les cartes du monde, et Problèmes frontaliers avec l'Azerbaïdjan

2600 years of ARMENIA in world Maps, and Border issues with Azerbaijan

Lyon, October 6, 2022

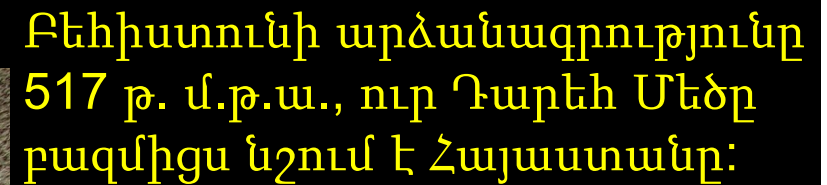
Rouben Galichian – Ռուբեն Գալիչյան

www.roubengalichian.com

L'Arménie à l'époque d'Ancinet
et au Moyen Âge

Armenia during Ancinet Times
and the Middle Ages

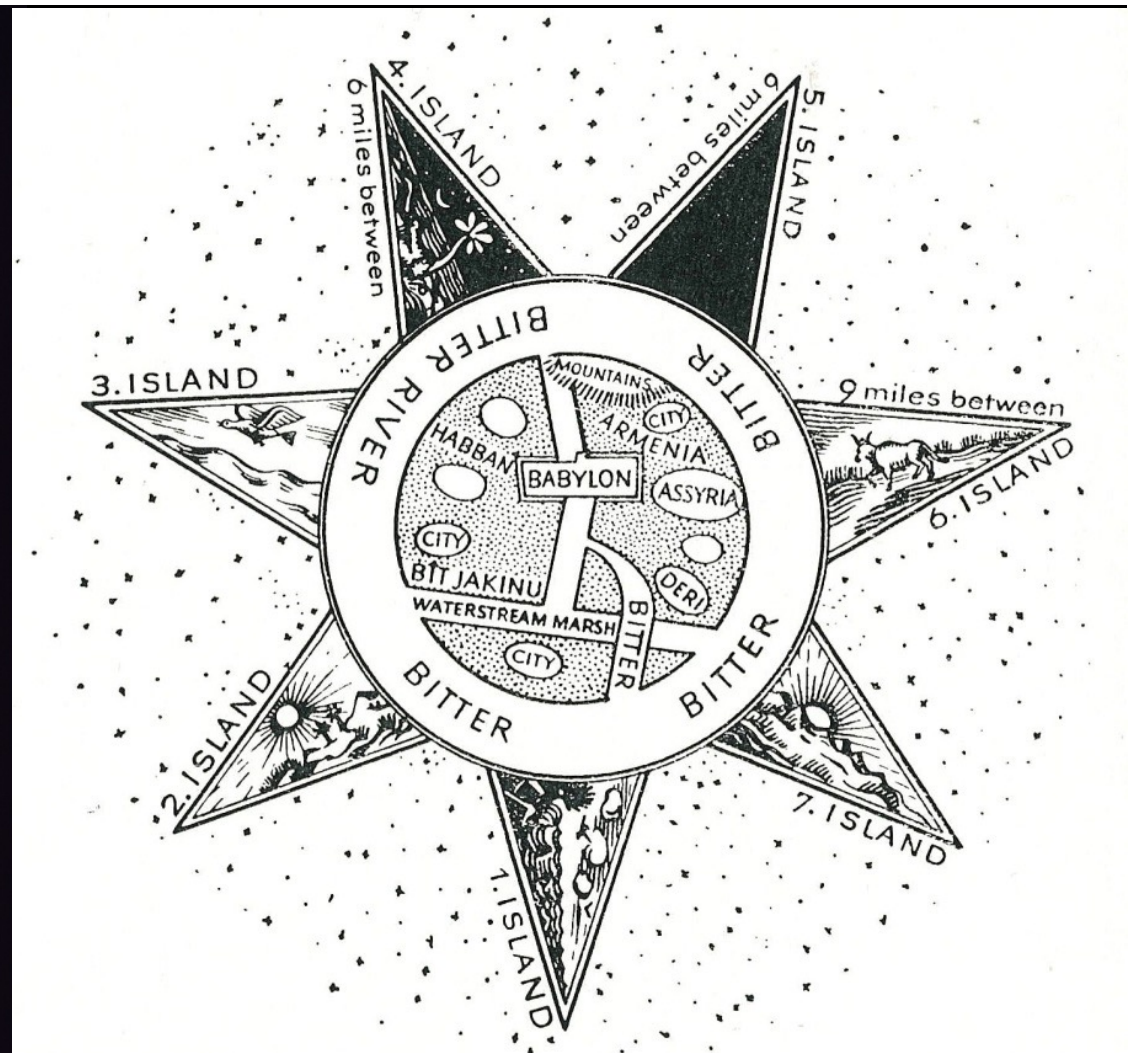
Հայաստանը հնագույն և
միջնադարյան դարերում

[illegible]

Armina - in Old Persian
Harminuya - in Elamite
Uratu - in Babylonian

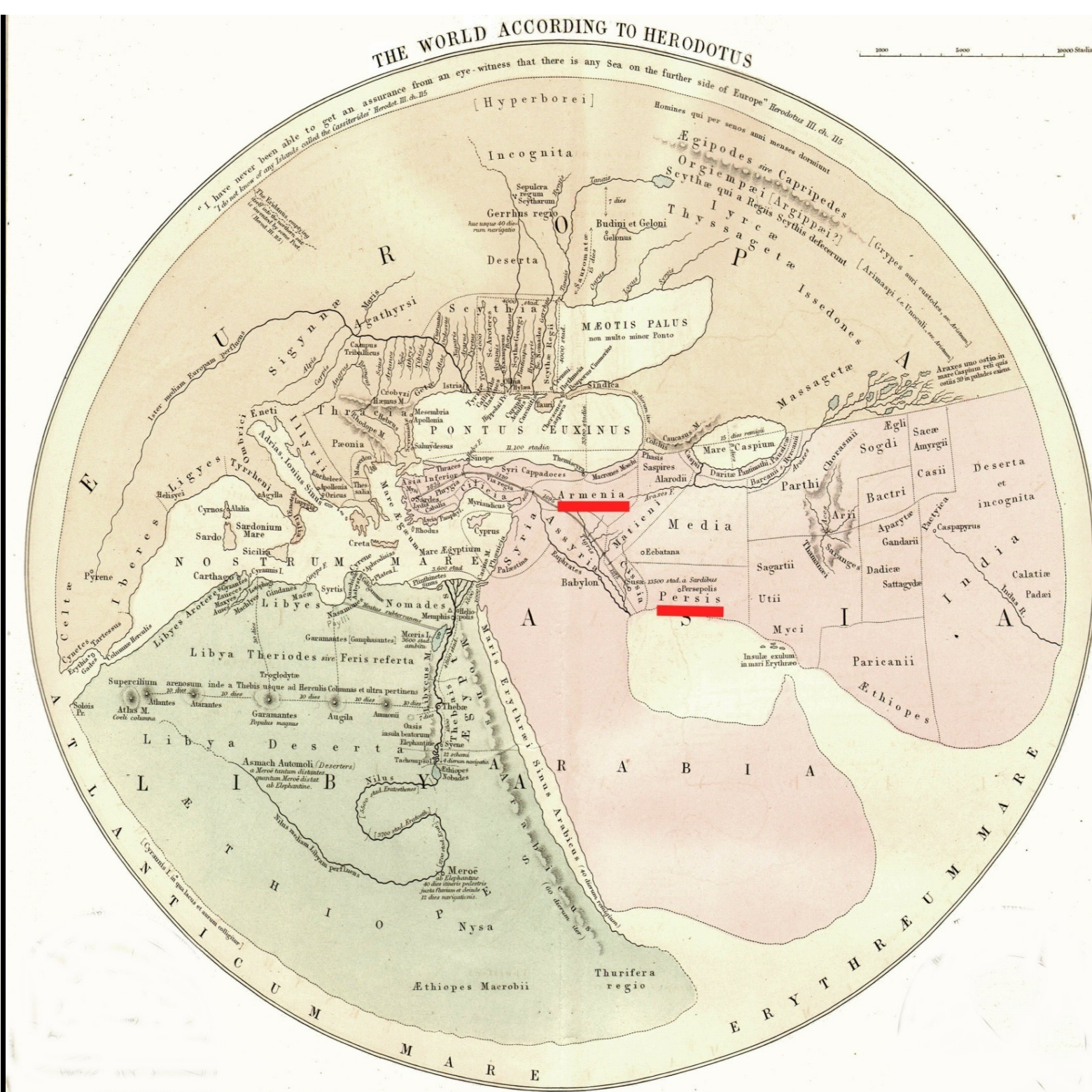
Hecateus (476BCE) also in Greek refers to **Ἀρμένιοι** "Armenians"

2



Babylonian clay tablet “World Map”, 6th century BCE, where Armenia is in the centre of the world together with Assyria and Babylon.

Բաբելոնյան կավե սալիկ-քարտեզ՝ ուր Հայաստանը նշված է աշխարհի կենտրոնում, պատրաստված մ.թ.ա. վեցերորդ դար: Մյուս երկրներն են Բաբելոնն ու Ասորիքը:



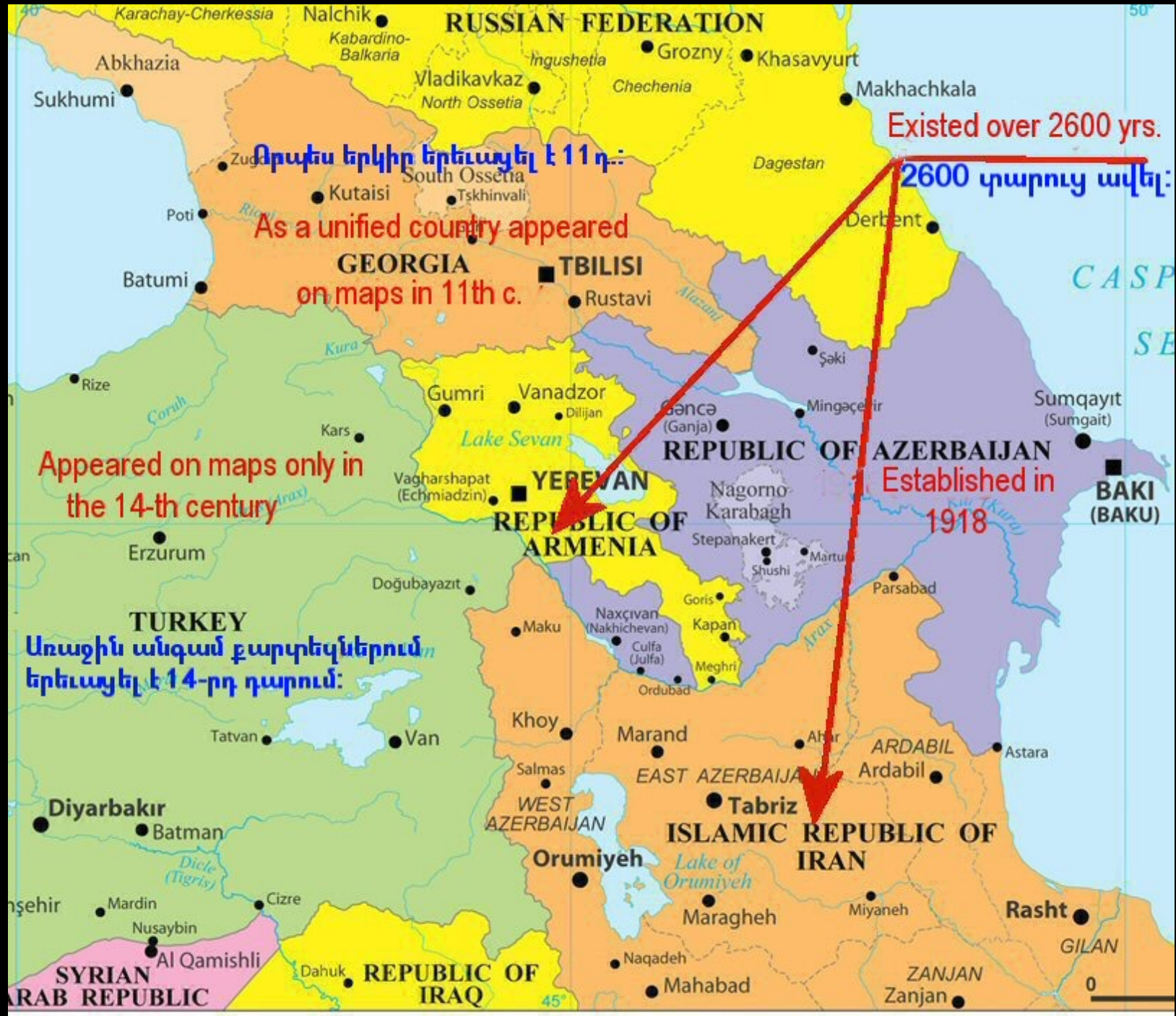
4 Asia Minor & the Middle East in the early ages. Փոքր Ասիան և Միջին արևելքը հին դարերում:



Map of the Region as it stood in 2015.

Տարածաշրջանի քարտեզը՝ 2015 թ.:

5

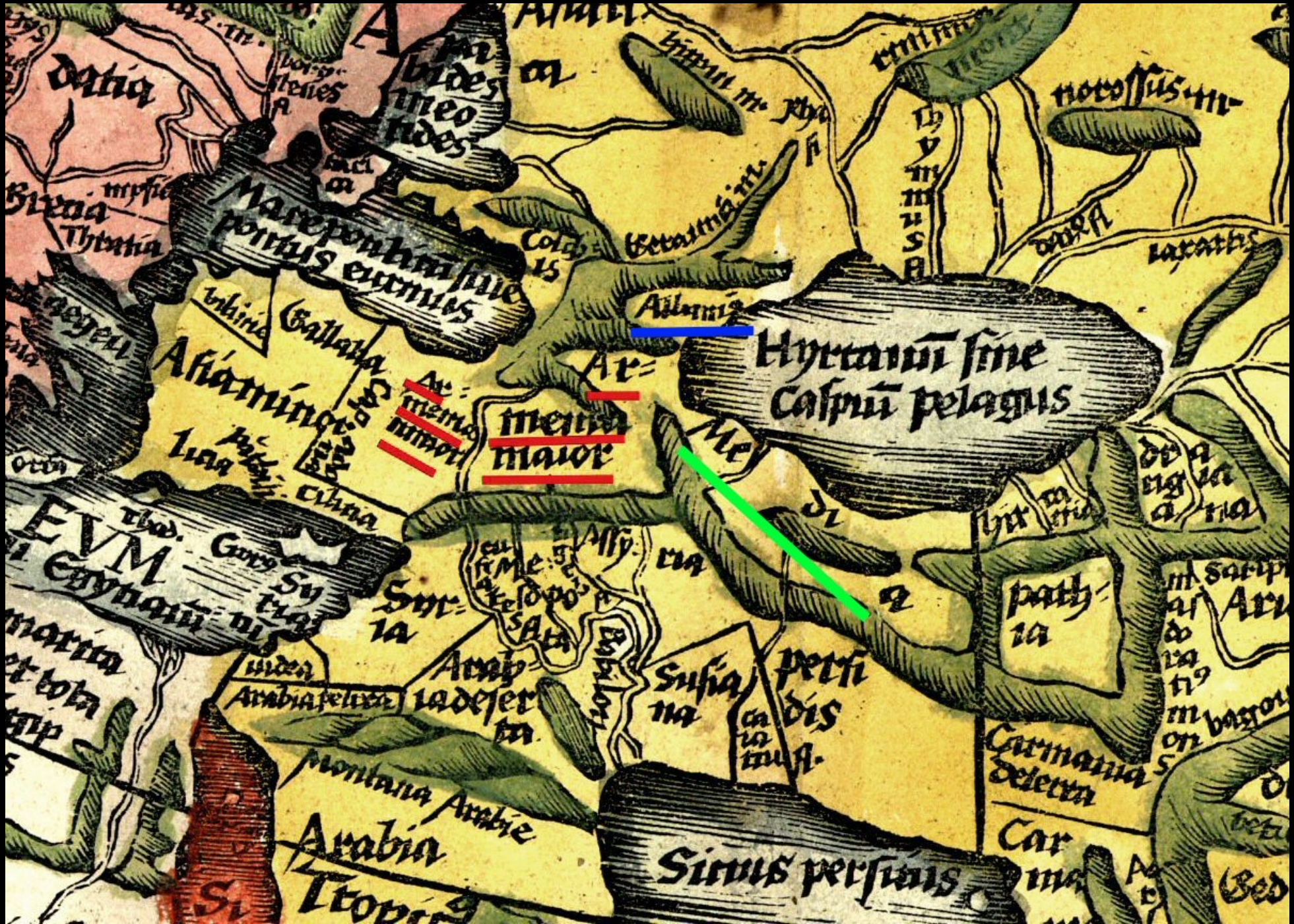


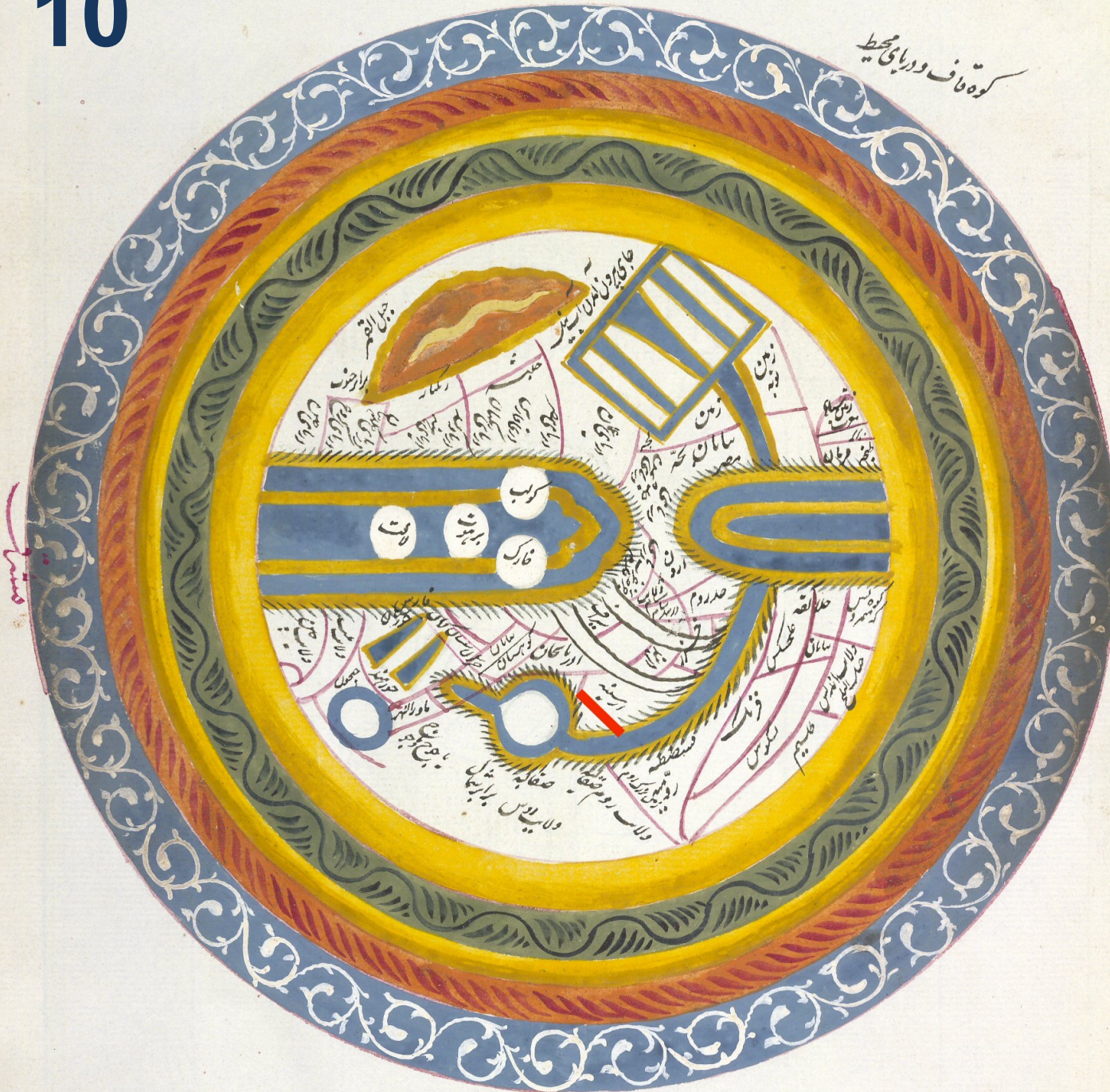


The World according to Strabo. Armenia is placed between the Black and the Caspian Sea and to their south..

7 Ստրաբոնի Աշխարհացույց քարտեզը, ուր Հայաստանը տեղադրված է Կասպից և Սև ծովերի միջև՝ հարավում:



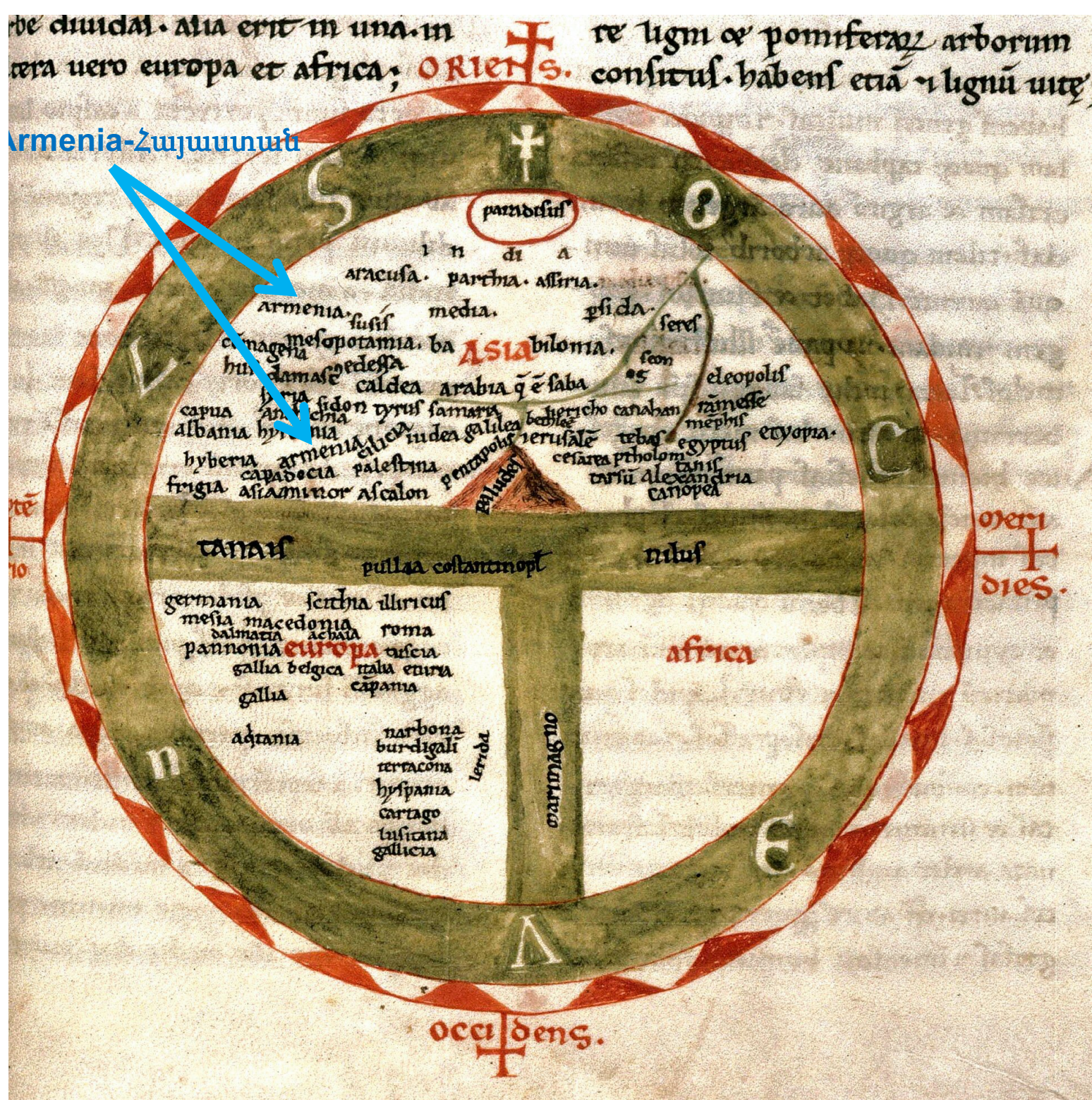




The World according to Persian geographer al-Istakhri, tenth century CE. The map is oriented with South at the top. Armenia is underlined red.

Պարսիկ աշխարհագրագետ Իսթահրիի 10-րդ դարի աշխարհի քարտեզը, ուր հարավը վերն է:

Հայաստանը ընդգծված է կարմիր:



12th century French map of the world. It shows Greater Armenia, as well as Cilician Kingdom of Armenia.

12-րդ դար
ֆրանսիական
աշխարհագրույց
քարտեզ, ուր
նշված են
Հայաստանը և
Կիլիկիայի
հայկական
թագավորությունը:



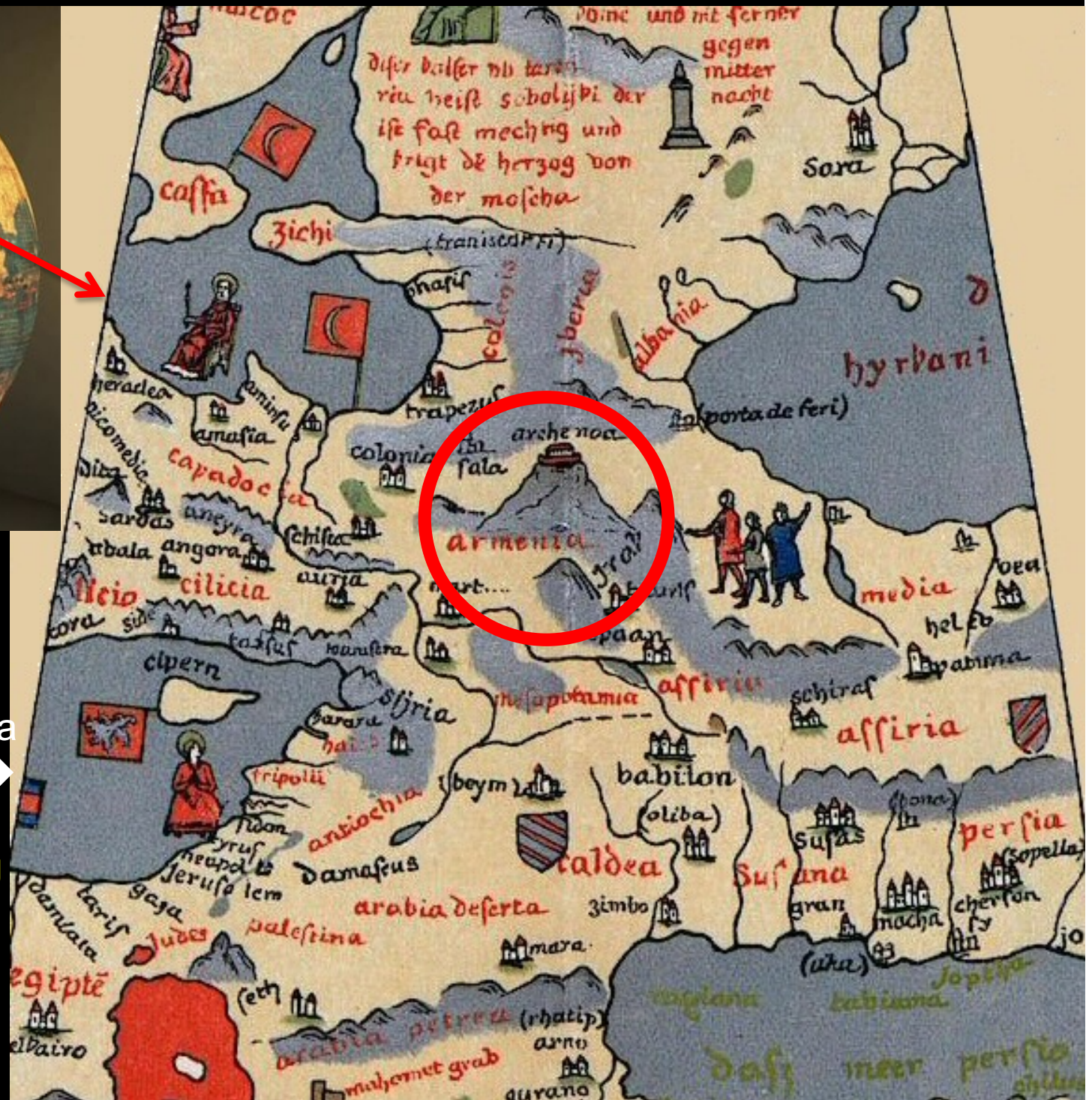
14



Behaim Globe, 1492,
without Americas.

Region of Armenia
enlarged. →

Բեհայմի գլոբուսն առանց
Ամերիկայի, 1492 թ.:
Նրանում նշված է
Հայաստանի շրջանը →
Նոյյան տապանով և
Արարատով:



World Map of the famous
Dutch cartographer
Abraham Ortelius, 1595.

1595-ի Օրտեփուսի Աշխարհացույցը 1595 թ.:



In the region of Caucasus Ortelius shows the country of Armenia. South of Armenia we can see Persia and Syria only.

Կովկասից հարավ առկա են երեք
երկիր: Հայաստան, Սիրիա և
Պարթևաստան (Իրան):



16

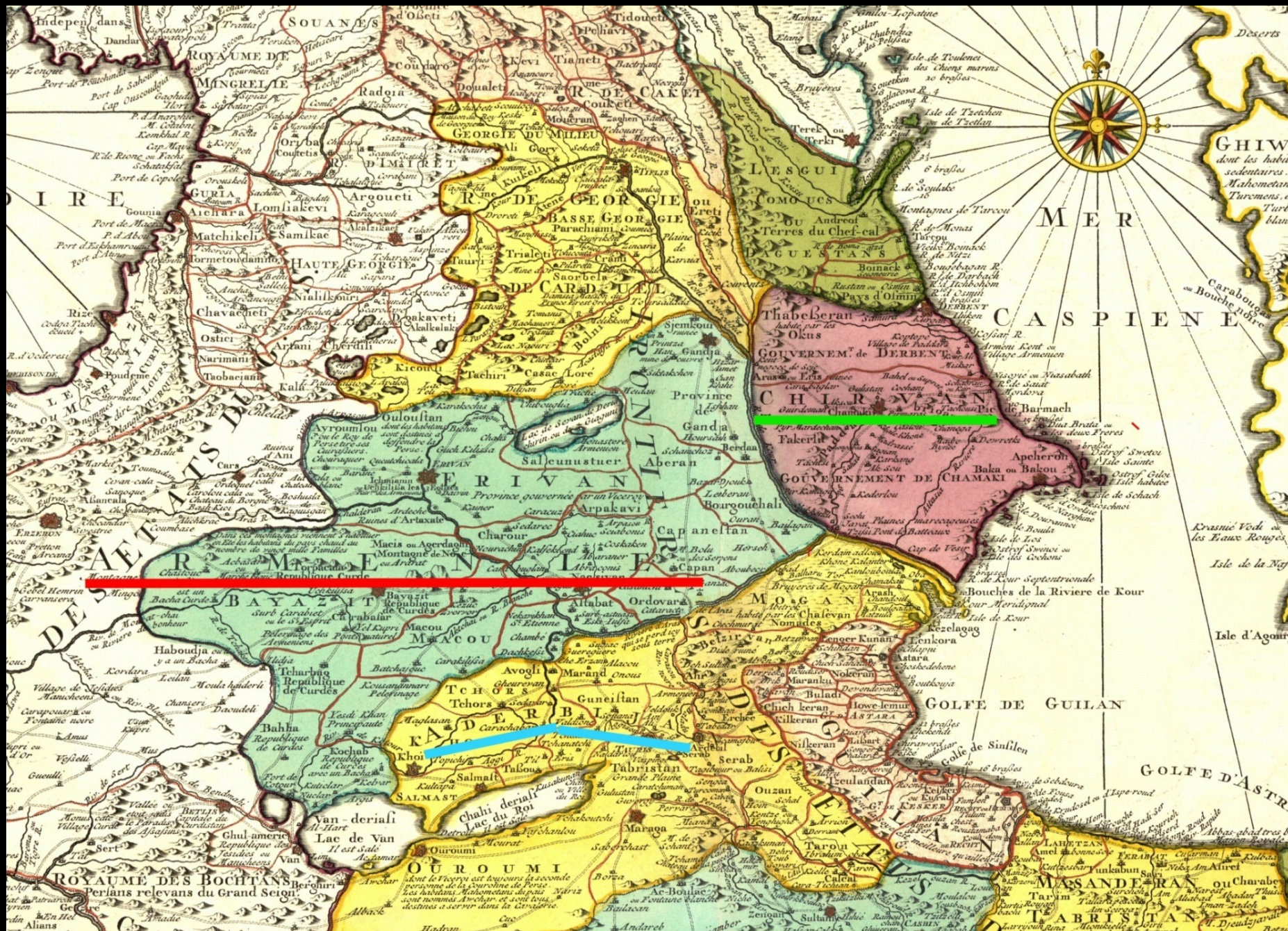
Kohler's map of the region of the Caucasus, 1718.

Կոհլերի 1718թ Կովկասի շրջանի քարտեզը:



17

Դելիի 1731 թ Կովկասի քարտեզը, որտեղ Հայաստանը ընդգծված է կարմիր, Շիրվանը՝ կանաչ իսկ Ադրբեջանը՝ կապույտ: Delil's French Map of the Caucasus, 1731. Armenia is underlined red, Shirvan – green, Azerbaijan – blue.



بين الدولتين العثمانية والروسية في سنة ١٢٩٤ - ١٨٧٧
رسمت للجوائب



Frontières de l'Arménie aux XX^e et XXI^e siècles

Borders of Armenia during the
20th and 21st centuries

Հայաստանի սահմանները
20-ից 21-րդ դարերում



Շրջանակներու տրամագիծի իւրաքանչիւր մմ-ը
համապատասխան է 12 000 անձի:

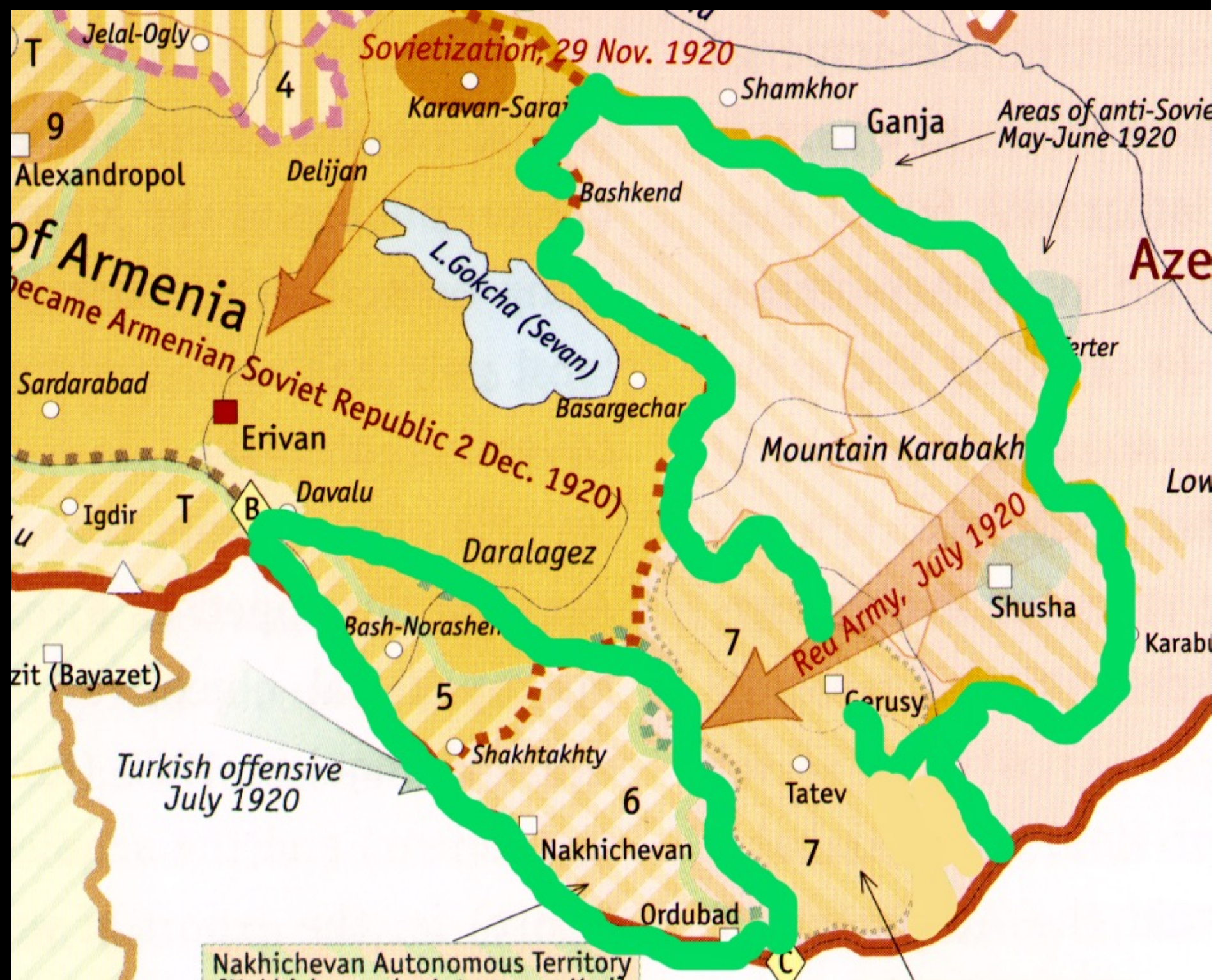
The size of the circles is proportional to the number of people massacred or deported.
Each mm of the diameter corresponds to 12,000 people.

Armenia in 1917, before independence and its territories “given away” to the neighbours in 1920/21.

21

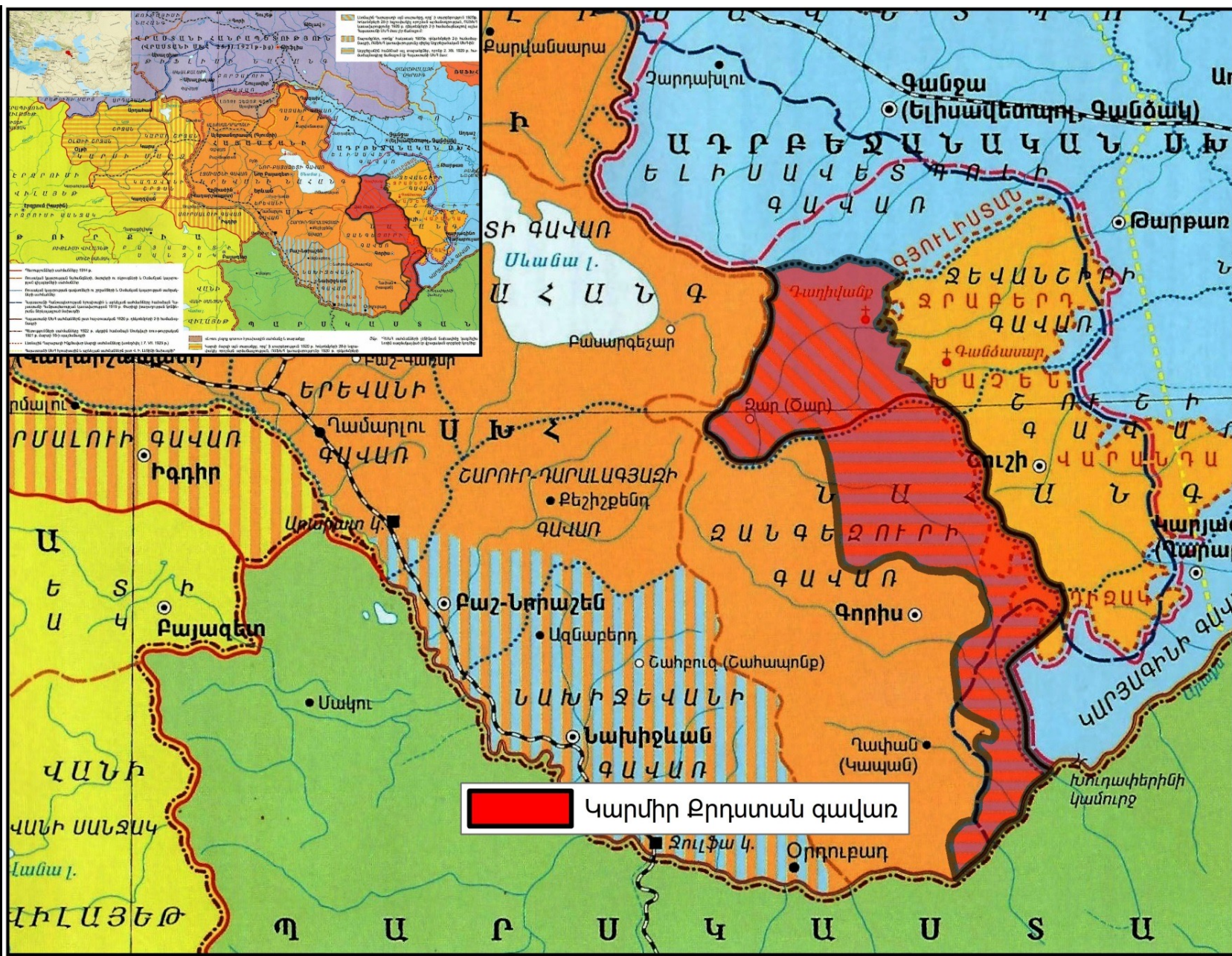


Հայաստանի Անդրկովկասյան կոմիտեի 1917-ի տարածքները, որոնց մեկ մասը “նվիրվեց” հարևաններին:



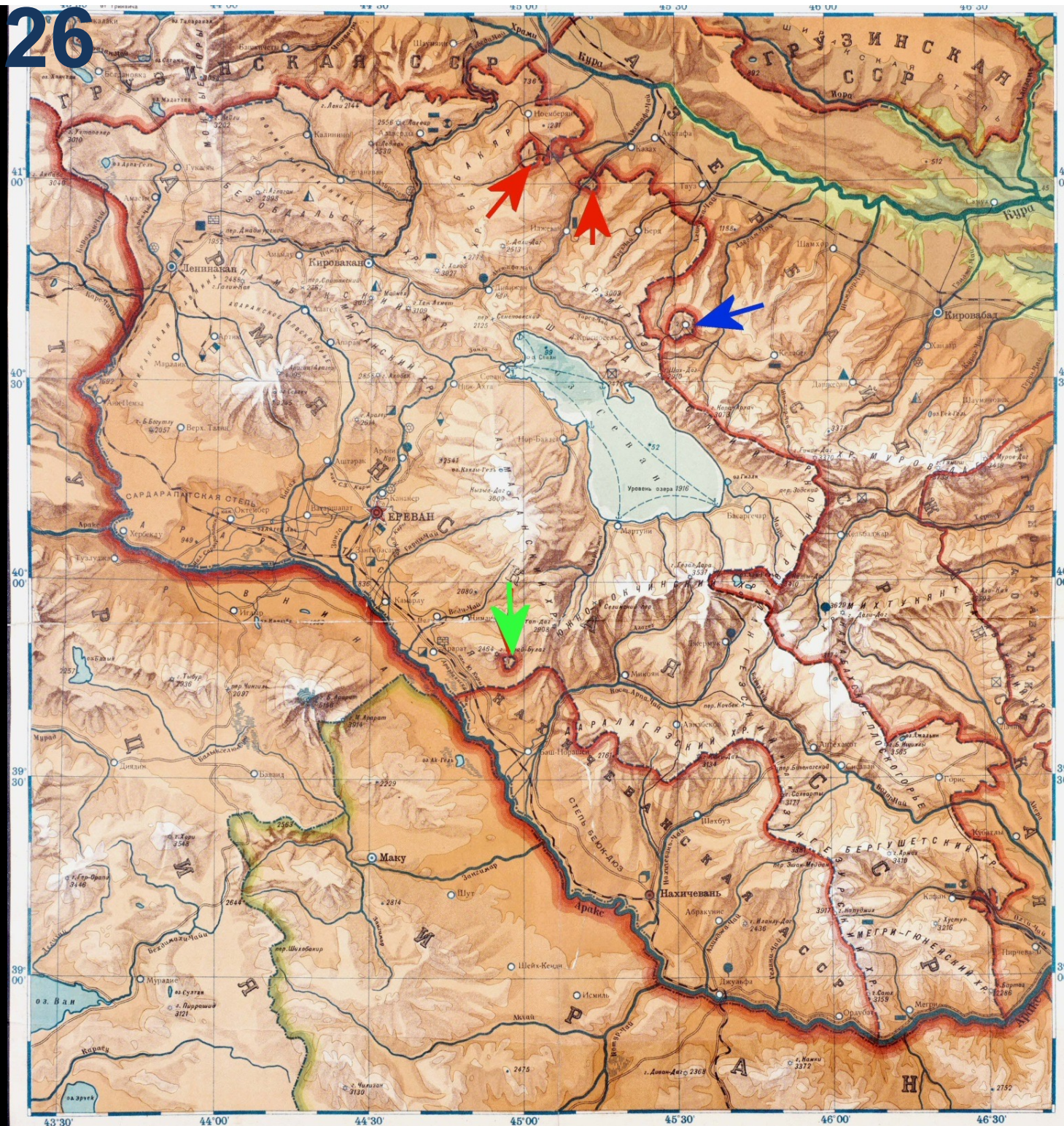


Soviet Armenia in 1926, before small plots of territories were "given" to the neighbouring Republic of Azerbaijan. **Խորհրդային Հայաստանը 1928 թ., երբ դեռ սահմանային տարածքները չէին "նվիրվել" հարևան Ադրբեջանի Հանրապետությանը:**



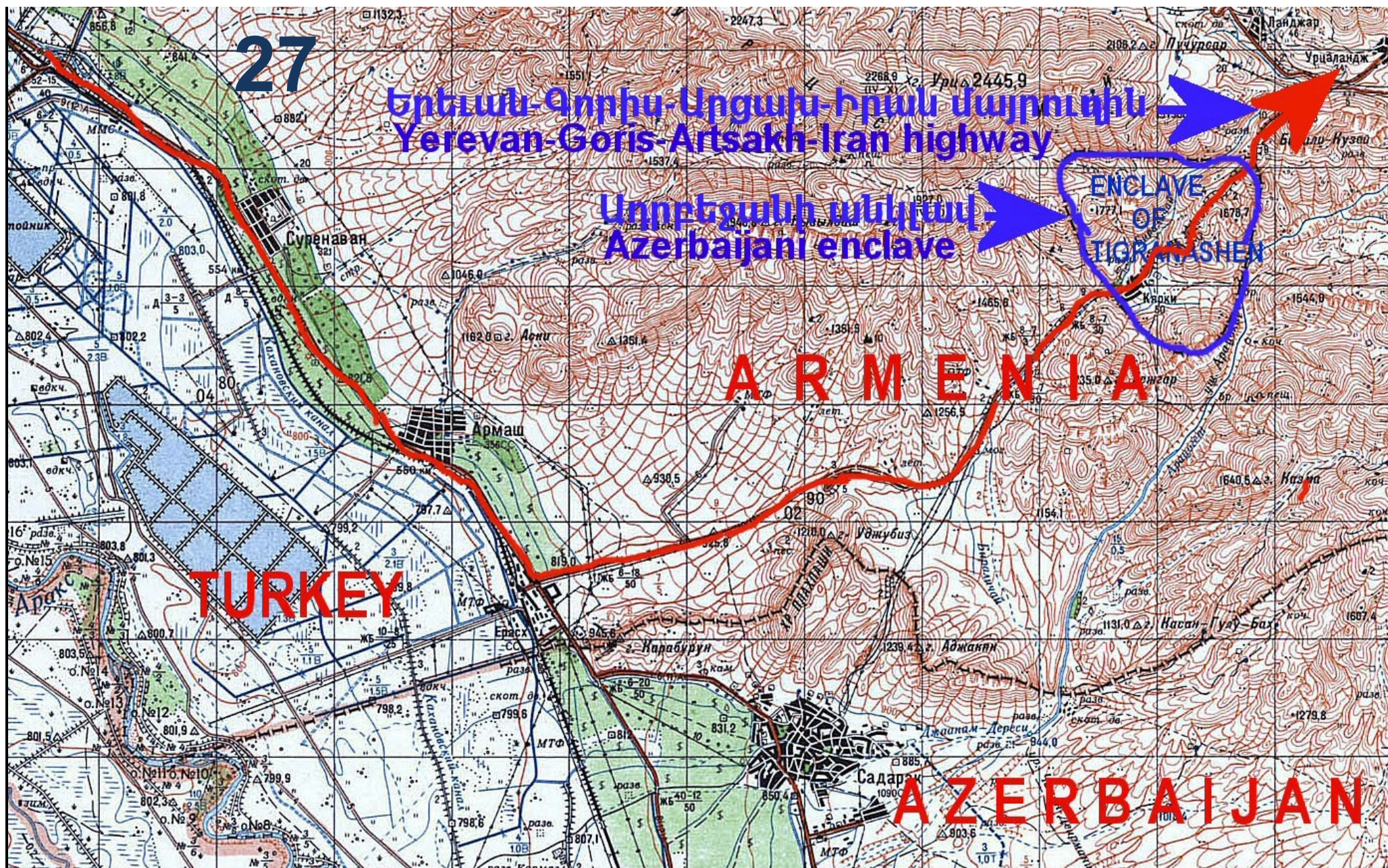
The province of Red Kurdistan which was to be established between Armenia and Azerbaijan, whose inhabitants needed extra pastures. These were taken from Armenia but when this decision of establishing this new province was rescinded in 1932, the appropriated Armenian lands were not returned to Armenia.





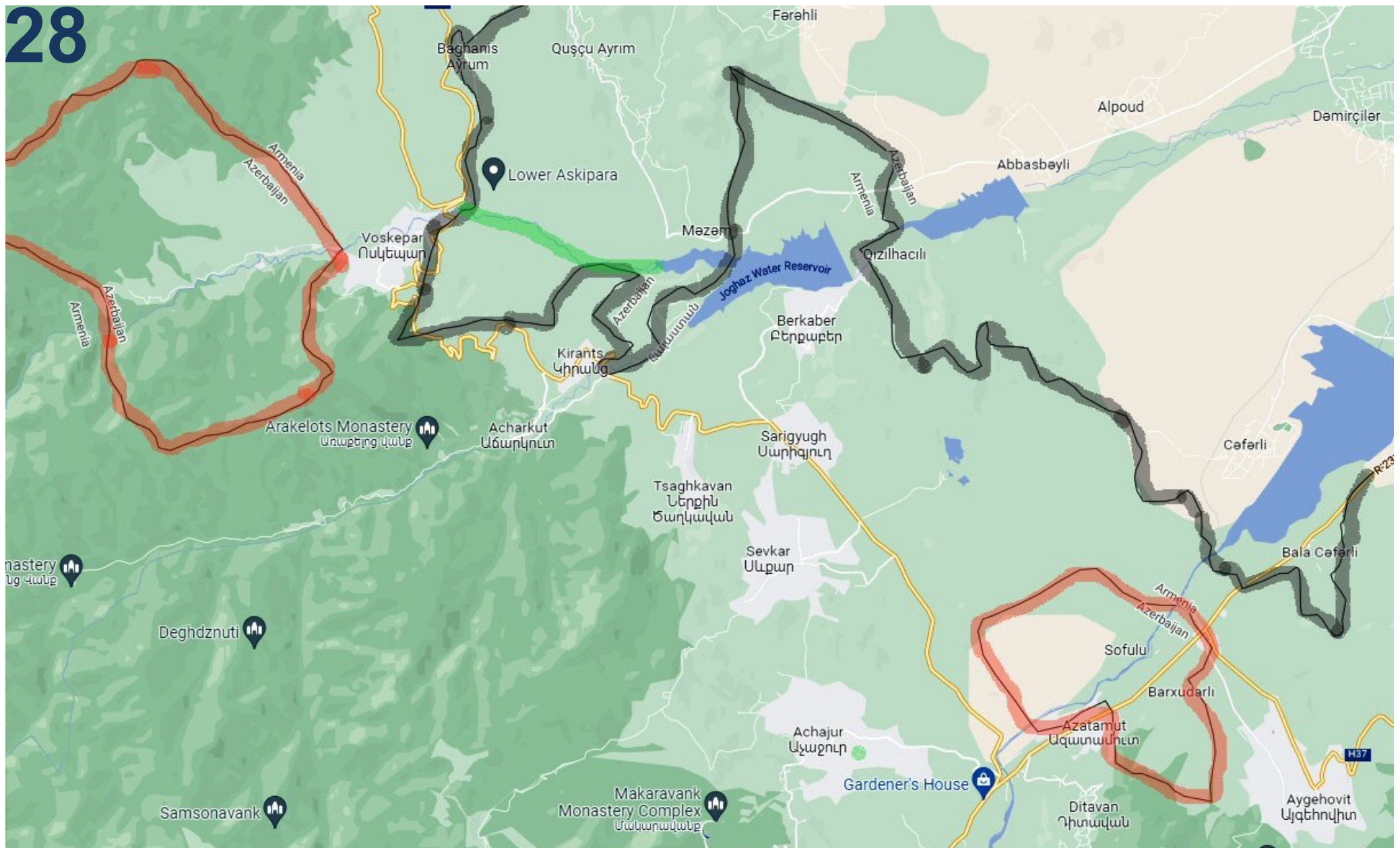
Անկլավը տարածք է
մի երկրի մեջ, որը
պատկանում է
հարևան երկրին;
Մրանք նշված են
սլաքներով:

An enclave is a
territory in one country
belonging to the
neighbouring country.
These are shown with
various pointers on the
map of Armenia.



Azerbaijani enclave sitting on the Armenian highway.

Ադրբեջանական անկլավը որը նստած է հայկական մայրուղու վրա:



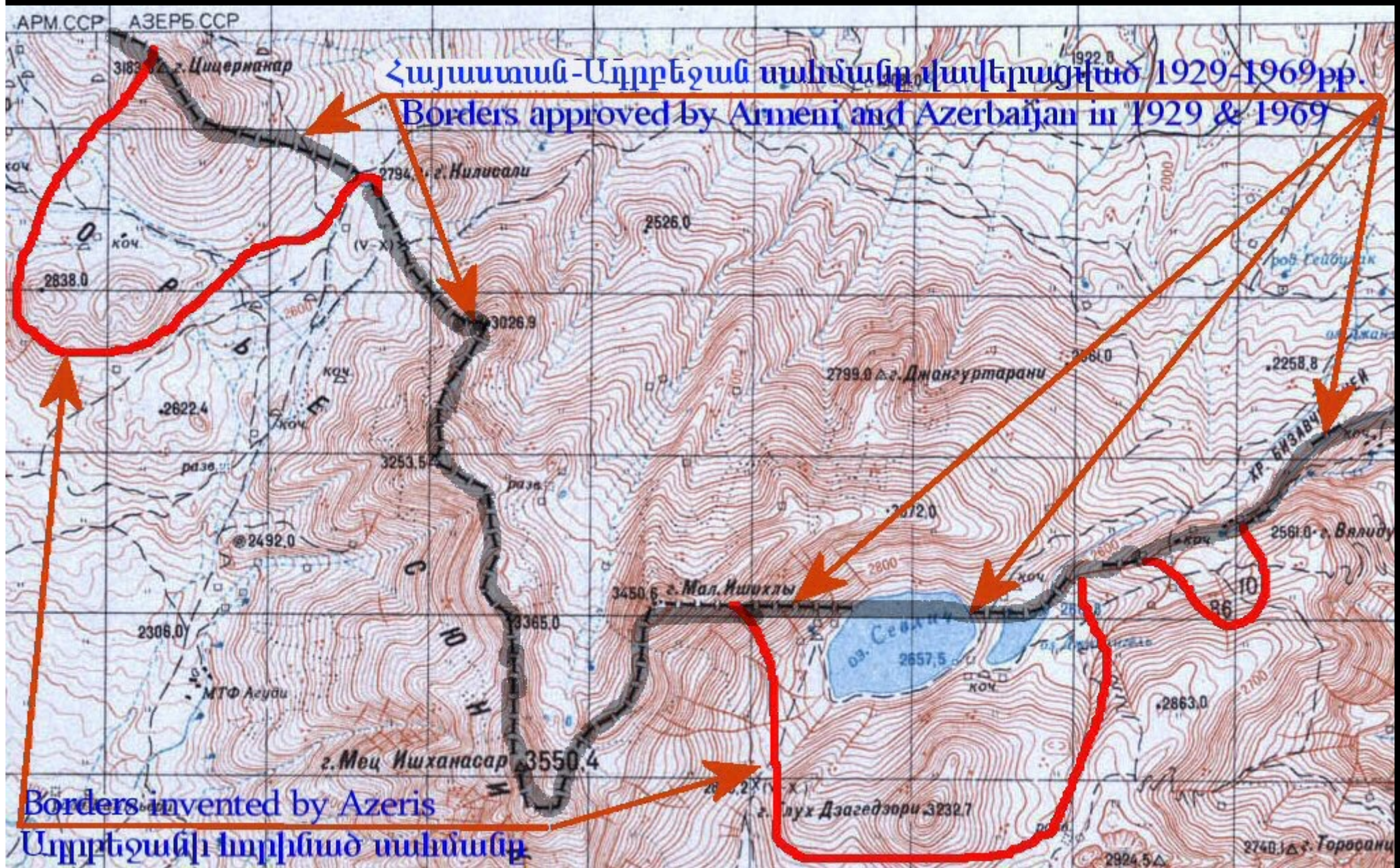
The grey line is the Azeri-Armenian border in 1970s. The light green line is part of the border as it was in 1922. Red outlined areas are the Azeri enclaves inside Armenia.

Մոխրագույն գիծը Հայաստան-Ադրբեջան սահմանն է, իսկ բաց կանաչն այն սահմանն է որը մինչև 1922 թ. էր: Կարմիրով նշված են ադրբեջանական անկլավները:

29

Azeri created border issues in Black Lake area during May 2021.

Ադրբեջանի ստեղծած սահմանային խնդիրը Մե Լճի շրջագայքում,
2012 թ. մայիսին:



30

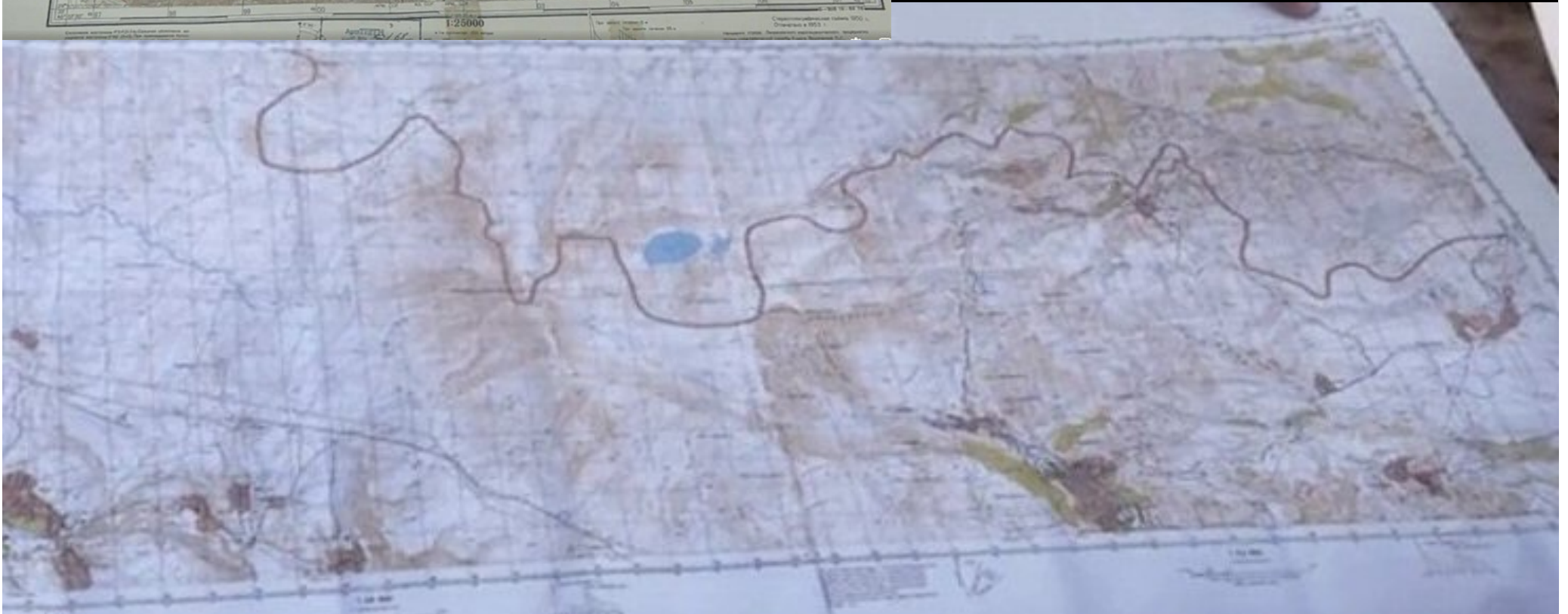


← Borders as approved by the authorities of Azerbaijan and Armenia in 1970.

Հայաստանի և Ադրբեջանի պաշտոնական վավերացված սահմանները, 1970 թ.:

Ադրբեջանի կեղծած սահմանագիծը, որոնք ներկայացվում են հայ սահմանապահներին 2021 թ.

Azerbaijani falsified borders, which they present to Armenian border guards in 2021.



A few words about Azerbaijani rhetoric on falsifying history.

31E

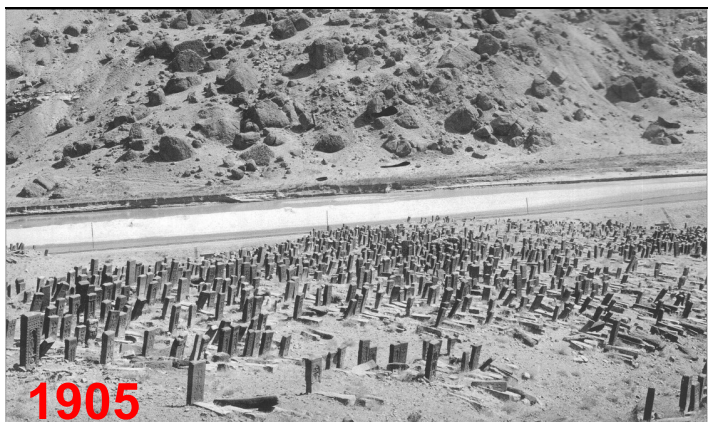
The Soviet Union expected each constituent republic has its unique history culture and language. To achieve this the Azerbaijani authorities found out how to “make” individual history and culture for their newly-born country? This was how to do it:

- 1 - Claim that Caucasian Albanians were their ancestors, in order to appropriate Christian monuments. But when talking to Turkey, they loudly clam that the people of Turkey and Azerbaijan are the same Oghuz Turks, divided into two countries by the Russian and Persian empires.
- 2 - Make sure that the local indigenous population changes its name to Azerbaijani or is “proven” to be newcomers to the region.
- 3 - Claim that all the historic churches and monasteries were built by the local Albanians, who were their ancestors, forgetting that during the 8th- to 14th centuries they converted to Islam and could hardly have built any of these monuments!
- 4 - If, for any reason, monuments or events cannot be claimed as being their own, just destroy and forget them.

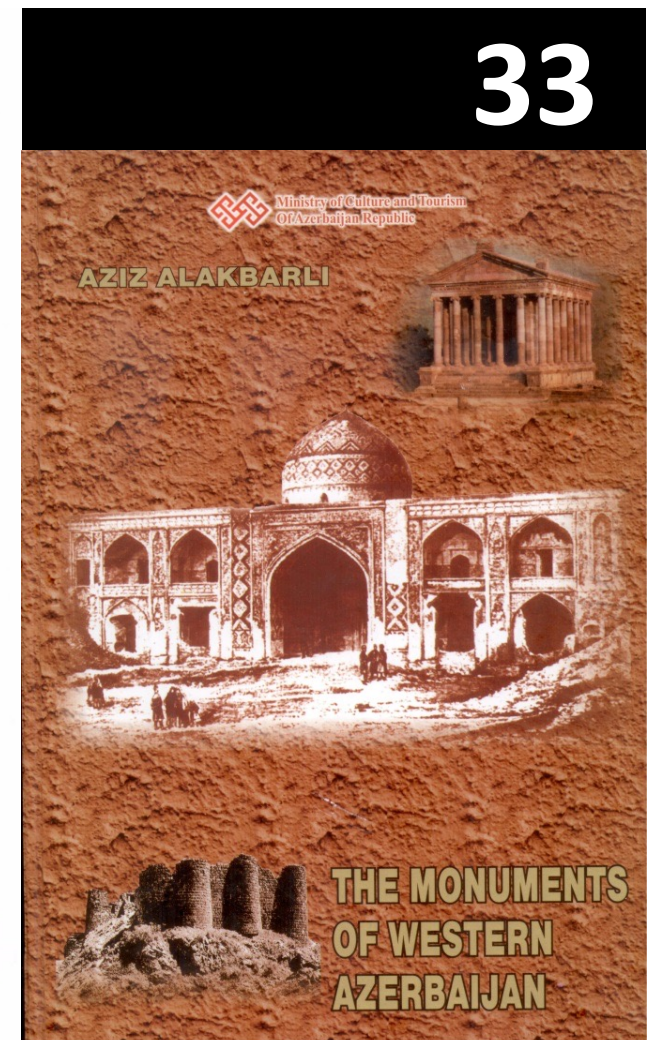
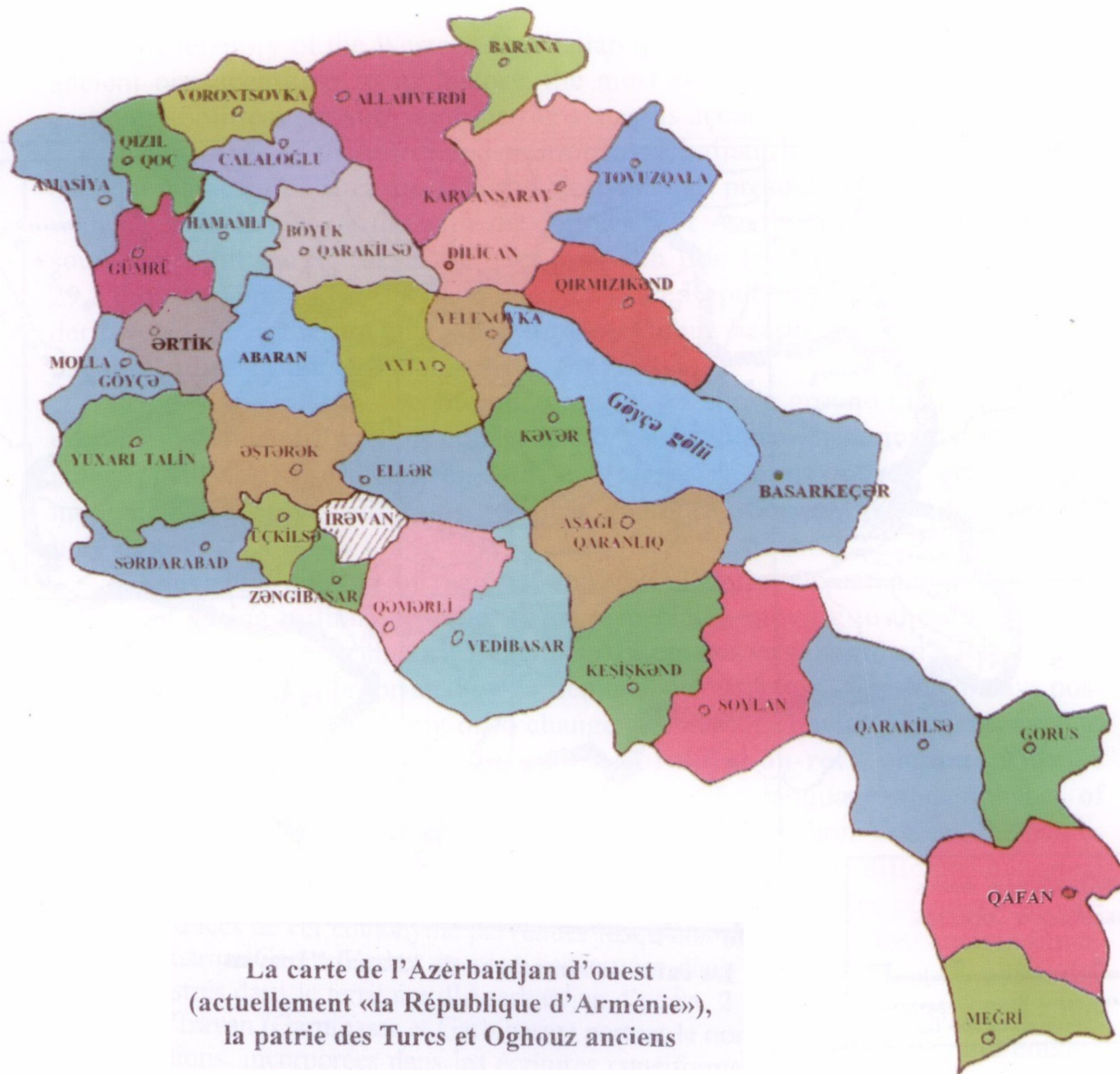
Quelques mots sur la rhétorique azerbaïdjanaise sur la falsification de l'histoire.

L'Union soviétique s'attendait à ce que chaque république constituante ait sa propre histoire, sa culture et sa langue. Pour y parvenir, les autorités azerbaïdjanaises ont découvert comment «faire» l'histoire et la culture individuelles de leur pays nouvellement né? C'était comme ça qu'on pouvait faire :

- 1 – Prétendre que les Albanais du Caucase étaient leurs ancêtres, afin de s'approprier des monuments chrétiens. Mais lorsqu'ils parlent à la Turquie, ils clament haut et fort que les peuples de la Turquie et de l'Azerbaïdjan sont les mêmes Turcs Oghuz, divisés en deux pays par les empires russe et perse.
- 2 - Assurez-vous que la population autochtone locale change son nom en azerbaïdjanais ou qu'il est «prouvé » qu'elle est de nouveaux arrivants dans la région.
- 3 - Prétendez que toutes les églises et monastères historiques ont été construits par les Albanais locaux, qui étaient leurs ancêtres, oubliant qu'au cours des VIIIe-XIVe siècles, ils se sont convertis à l'islam et n'auraient guère pu construire l'un de ces monuments !
- 4 - Si, pour une raison quelconque, des monuments ou des événements ne peuvent être revendiqués comme étant les leurs, détruisez-les et oubliez-les.



Over 5000 cross-stones in the Medieval cemetery of Julfa, were broken down and disposed of, for a military maneuver ground.



In 2007 a number of the members of Azerbaijan Academy of Sciences published a book entitled "The Monuments of Western Azerbaijan". On its first page there is the map of the Republic of Armenia which bears the above false inscription appearing below the image.



General view of an Alban-Turkish Christian temple Tatev
(the 9th-10th centuries)

← Tatev Monastery
 ↓ Goshavanq Monastery
 ↙ Haghardzin Monastery

All claimed to be
 Turkish-Christian
 temples?



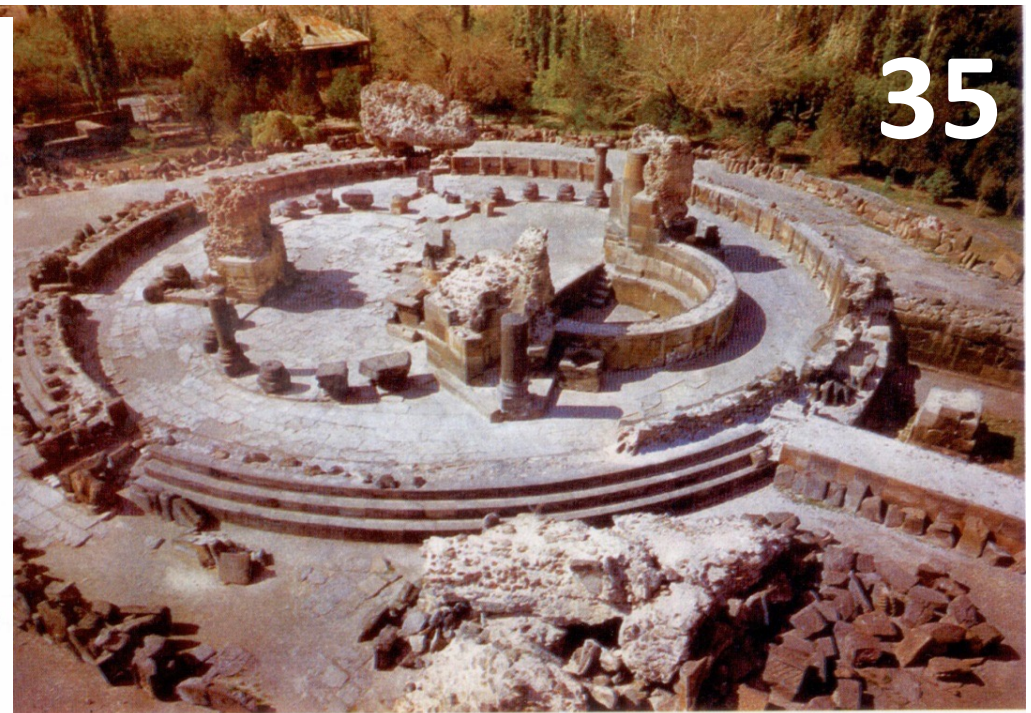
General view
 of Agharchin Turkish-Christian temple (the
 10th-11th centuries)



General view of Goshavang Turkish-Christian temple
 (the 12th-13th centuries)



Different views
of the Saint Ripsime
Arman-Turkish
Christian temple
(the 7th century)



The ruins of the Sky Angels Turkish temple (the 7th century).



A distance view of an ancient Turkish temple Khorvirab (the 6th century)

Here we see the
monasteries of
 ↗ Zvartnots Cathedral
 ↖ St. Hripsime church
 and
 ← Khor Virab Monastery,
 from where Christianity
 came to Armenia.
 These, as well as ALL
 Armenian monuments are
 claimed to be Turkish.

Ներկա Հայաստանի տարածքի մեծ մասը՝ դիտված 20 կիլոմետր բարձրությունից:

View of the region of Armenia from the space, at a distance of 20 km.

Vue de la région d'Arménie depuis l'espace, à une distance de 20 km.





My books on the subject in English (10), Armenian (8), Russian (5), Persian (3) and Turkish (1).